

PARCOURS DES **ARBRES** PATRIMONIAUX

WALKING TOUR
HERITAGE TREES
OF MONACO

Dans le cadre de l'initiative
**"Monaco s'engage
contre la déforestation"**

*As part of the initiative
**"Monaco makes a
commitment against
deforestation"***

visit
MONACO

PARCOURS DES ARBRES PATRIMONIAUX de la Principauté de Monaco

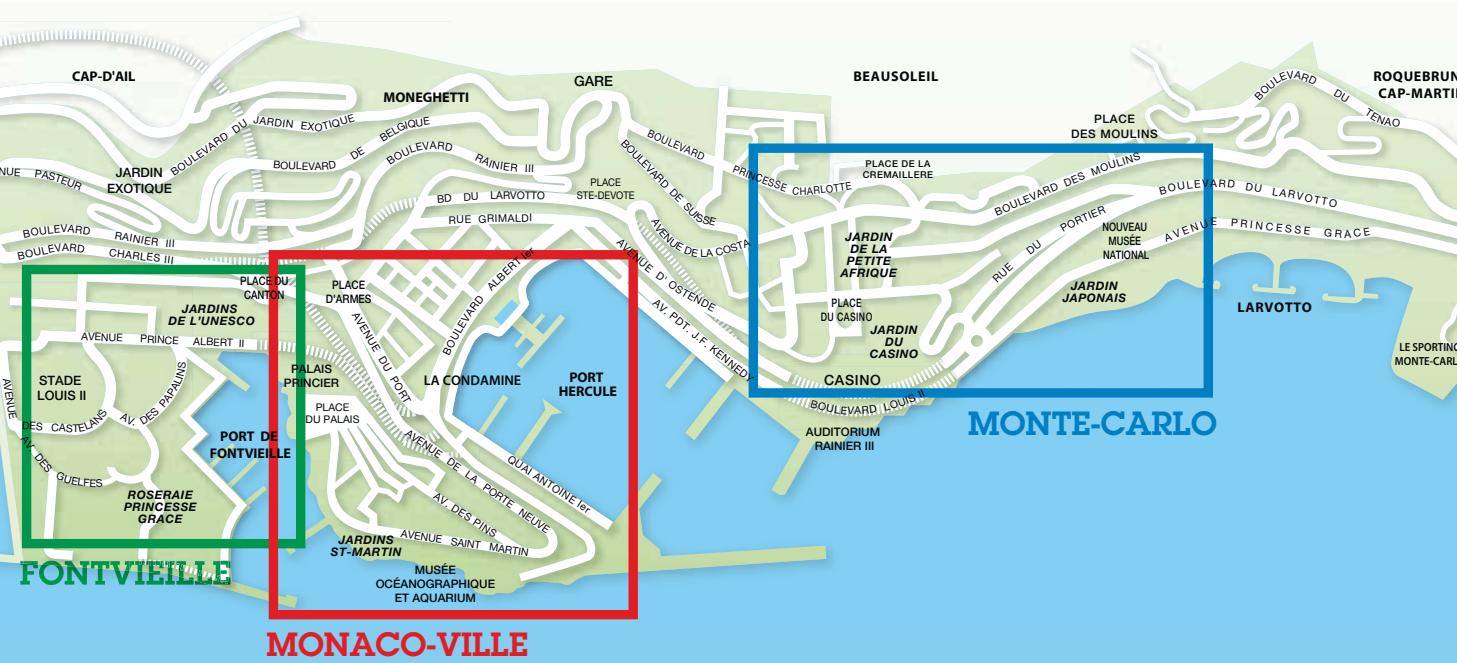
Dans le cadre de l'initiative "Monaco s'engage contre la déforestation", le Gouvernement Princier, la Fondation Prince Albert II de Monaco, et l'association MC2D vous proposent de découvrir les plus beaux arbres patrimoniaux de la Principauté. Au delà de leur esthétique, ces arbres illustrent les actions concertées de tous les acteurs monégasques pour lutter contre la déforestation.

Les parcours présentent les spécimens remarquables identifiés par leurs caractéristiques nominatives et dimensionnelles.

WALKING TOUR HERITAGE TREES of the Principality of Monaco

As part of the "Monaco makes a commitment against deforestation" initiative, the Princely Government, the Prince Albert II of Monaco Foundation and the MC2D association, elaborated a walking tour through the Principality to discover the most beautiful heritage trees. Beyond their aesthetic, these trees illustrate the concerted actions of all the Monegasque entities to fight against deforestation.

This walking tour features the most extraordinary trees, marked with their name and dimensions.



La Principauté de Monaco est le deuxième plus petit État indépendant au Monde. Sur une superficie de 2 km², jardins et parcs occupent 470 000 m² soit plus de 20 % du territoire. Le Jardin Exotique, la Roseraie Princesse-Grace, les Jardins de la Petite-Afrique, les Jardins Saint-Martin et le jardin japonais figurent parmi les plus connus mais Monaco possède encore bien d'autres espaces verts publics ou privés.

Ce "Patrimoine Vert" doit être protégé et de nombreuses initiatives ont vu le jour afin de renforcer sa préservation. Ainsi, un "Code de l'Arbre" a été établi en 2011. Ce document a également permis de procéder au classement en arbre "remarquable", de certains végétaux. Suite à ce classement, le premier Parcours des Arbres Patrimoniaux, créé en 2013, présentait une sélection des végétaux les plus remarquables situés dans la partie Est de la Principauté (Quartier de Monte-Carlo, Larvotto).

Aujourd'hui, le Parcours s'agrandit et intègre les végétaux situés à l'Ouest de la Principauté (Monaco-Ville, Fontvieille). Ce "Nouveau Parcours des Arbres Patrimoniaux" présente les 92 spécimens les plus remarquables de la Principauté.

Partez à la découverte d'un Monaco Vert grâce à ce guide !

Pour chaque quartier, un plan détaillé se déploie face aux représentations et explications de chaque espèce pour vous permettre de les repérer et mieux les connaître.

Qu'est-ce qu'un Arbre Patrimonial ?

Les arbres Patrimoniaux de Monaco sont identifiés en fonction de trois critères :

- **Biologique**: D'après le calcul de la circonférence de l'arbre en tenant compte de l'espérance de vie pour les espèces les plus âgées à l'exception des Arecaceae (palmiers) qui fonctionnent à l'inverse et dont le calcul se fait en tenant compte de la hauteur de tronc;
- **Botanique**: Selon la rareté de l'espèce et sa présence sur le territoire;
- **Social / Environnemental**: Selon l'origine et l'histoire de l'Arbre ainsi que le rôle qu'il joue dans le représentativité d'un site.

Plus d'un millier d'arbres ont obtenu le statut d'arbre patrimonial. Ils sont tous identifiés, repérés et matérialisés à l'aide d'une plaque mentionnant un certain nombre d'informations. Des dispositions particulières sont mises en place notamment au niveau des traitements et des éventuels déplacements.

The Principality of Monaco is the second smallest independent state in the world. It covers an area of two square kilometres, of which 470,000 square metres, representing over 20% of the territory, is occupied by parks and gardens. The Exotic Gardens, the Princess Grace Rose Garden, the Little Africa Gardens, the St. Martin Gardens and Japanese Garden are some of the best-known, but Monaco has many more public or private green spaces besides these.

This "green heritage" must be protected, and numerous initiatives have been set up to support its conservation. To this end, a "Tree Code" was formulated in 2011.

This document then made it possible to proceed with classifying certain examples as "remarkable trees". Following classification, the first Heritage Tree Trail, created in 2013, featured a selection of the most remarkable examples located in the Eastern part of the Principality (the Monte Carlo district and Larvotto).

The Trail is now being extended to include trees located in the West of the Principality (Monaco City and Fontvieille). The "New Heritage Tree Trail" features the 92 most remarkable examples in the Principality.

Set out to explore Monaco's green spaces with the help of this guide!

For each district there is a detailed fold-out map opposite the sketches and explanatory notes for each species, to help you spot them and to tell you more about them.

What is a Heritage Tree?

Monaco's Heritage Trees are identified according to three criteria:

- **Biological**: Based on calculations from the tree's circumference taking into account the life expectancy for the oldest species, except for Arecaceae (palms) which function differently and for which the height of the trunk is taken into account in performing the calculations;
- **Botanical**: Based on the rarity of the species and its numbers in the area;
- **Social/Environmental**: Based on the tree's origin and history, and the role it plays in the representativeness of a site.

More than a thousand trees have been granted heritage tree status. They have all been identified, mapped, and marked with a plaque giving various points of information. Special provision has been made for treatments and any relocations.

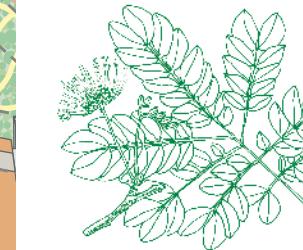
FONTVIEILLE



FONTVIEILLE

① "Arbre à pluie"

Albizia saman F. Muell.
- "Rain Tree"
Asie de l'Est et du Sud -
East and South Asia



② "Sophora du Père David"

Sophora davidii
(Franch.) Skeels. -
"Sophora"
Chine - China



③ "Trompette d'or"

Tecoma stans (L.)
Juss. Ex Humb. -
"Yellow Bells"
Amérique Centrale -
Central America



④ "Tulipier de Virginie"

Liriodendron tulipifera L. -
"Tulip Tree"
Est des États-Unis - *Eastern United States*



⑤ "Erythrine"

Erythrina caffra Thunb. -
"Coast Erythrina"
Afrique Australe -
Southern Africa



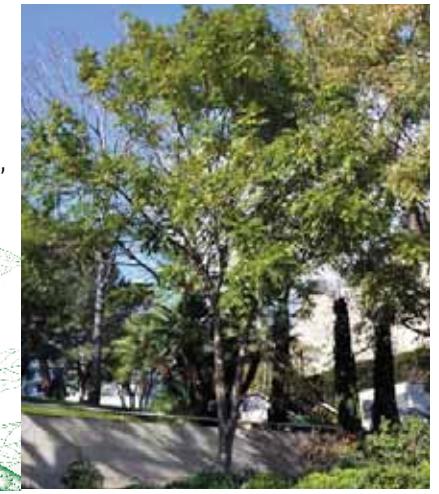
⑥ "Cycas du Japon"

Cycas revoluta Thunb. -
"Sago Palm of Japan"
Japon - Japan



FONTVIEILLE

⑦ "Châtaignier d'Australie"
Castanospermum australe A Cunn. et
Fraser ex Hook. -
"Moreton Bay Chestnut"
Australie - Australia



⑩ "Ficus retusa L."
Ficus retusa - "Indian Laurel"
Malaisie - Malaysia



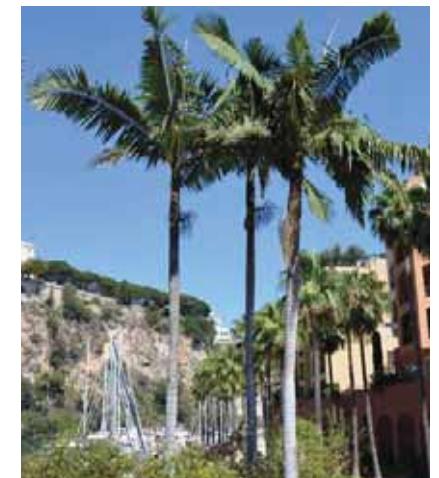
⑧ "Caoutchouc"
Ficus elastica Roxb.
Decora. - "Broad-leaved Indian"
Inde - India



⑪ "Dragonnier des Canaries"
Dracaena draco (L.) L. -
"Canary Islands Dragon Tree"
Canaries - Canary Islands



⑨ "Palmier roi"
Archontophoenix cunninghamiana H. Wendl. et Drude. -
"Piccaben Bangalow palm"
Inde - India



⑫ "Arbousier"
Arbustus unedo L. -
"Strawberry Tree"
Europe méridionale -
Southern Europe



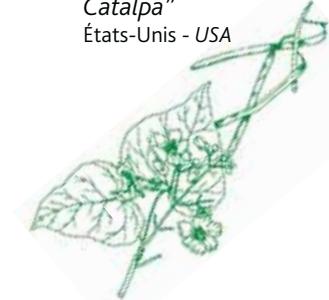
⑬ "Arbre bouteille"
Brachychiton australis
(Schott & Endl.)
A.Terracc. - "Broad-leaved Bottle Tree"
Australie - Australia



⑯ "Gommier"
Eucalyptus cordata
Labill. - "Heart-leaved Silver Gum"
Tasmanie - Tasmania



⑭ "Catalpa à feuilles cordées"
Catalpa speciosa
(Warder ex Barney)
Engelm. - "Northern Catalpa"
États-Unis - USA



⑯ "Épines de Jérusalem"
Parkinsonia aculeata L.
- "Jerusalem Thorn"
Sud-Ouest des États-Unis -
Southwestern United States



⑮ "Oiseau du paradis"
Strelitzia nicolai Regel et Körn - "Giant Bird of Paradise"
Afrique du Sud - South Africa



⑯ "Erythrine crête de coq"
Erythrina crista galli L. -
"Cockspur Coral Tree"
Amérique du Sud -
South America



MONACO-VILLE



MONACO-VILLE

① "Caroubier"

Ceratonia siliqua L. -
"St John's-Bread"
Bassin Méditerranéen -
Mediterranean Basin



② "Faux mimosa"

Leucaena leucocephala (Lamark) de Wit. -
"Wild Tamarind"
Amérique Centrale -
Central America



③ "Arbre bouteille australien"

Brachychiton rupestris (Lindl.) K. Schum. -
"Queensland Bottle Tree"
Australie - Australia



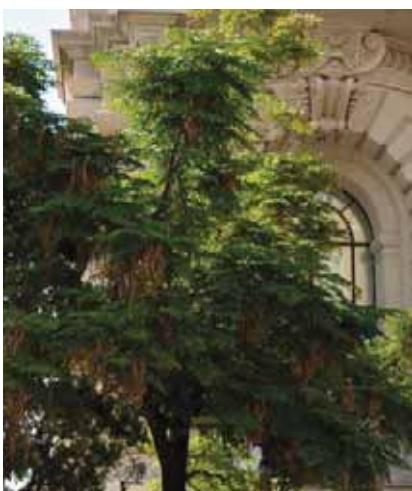
④ "Pin de Norfolk"

Araucaria heterophylla (Salisb.) Franco -
"Norfolk Island Pine"
Pacifique Sud - South Pacific



⑤ "Arbre serpent"

Radermachera sinica (Hance) Hemsl. -
"Serpent Tree"
Asie tropicale et tempérée -
Tropical and temperate Asia



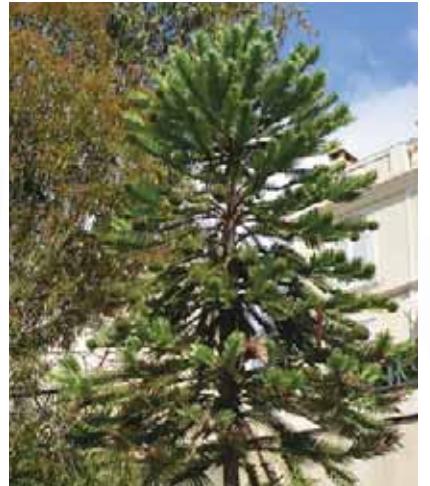
⑥ "Figuier de la baie de Moreton"

Ficus macrophylla Desf. ex Pers. -
"Moreton Bay Fig"
Australie - Australia

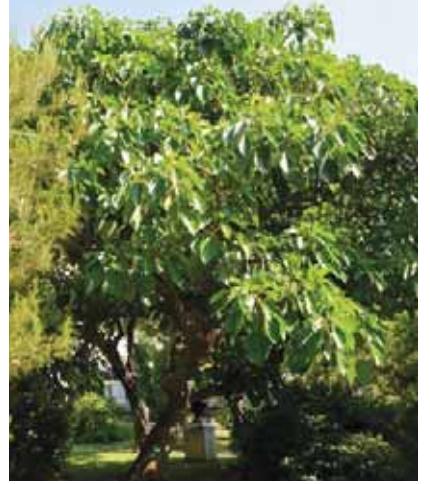


MONACO-VILLE

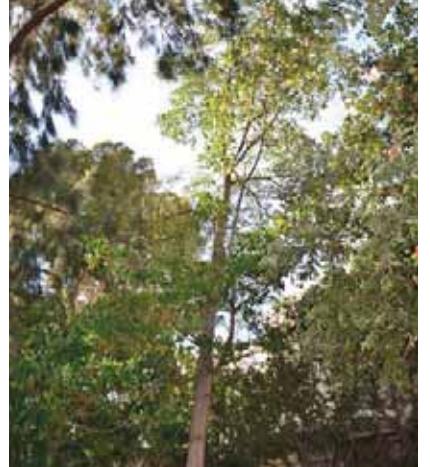
⑦ "Pin de Wollemi"
Wollemia nobilis W.
G. Jones, K. D. Hill -
"Wollemia Pine"
Australie - Australia



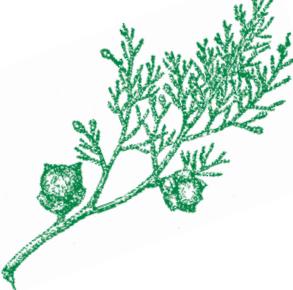
⑧ "Oreopanax à feuilles de nénuphar"
Oreopanax nymphaeifolius Decne. & Planch.
"Oreopanax with leaves like lily pads"
Amérique Centrale -
Central America



⑨ "Frangipanier australien"
Hymenospernum flavum (Hook.)
F.J. Muell. - "Native Frangipani"
Australie - Australia



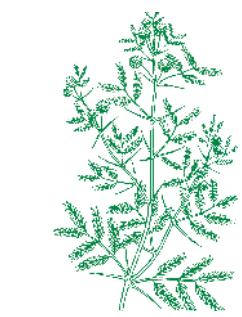
⑩ "Cyprès de Lambert"
Cupressus macrocarpa
Hartw. ex Gordon -
"Monterey Cypress"
Californie - California



⑬ "Oreopanax"
Oreopanax dactylifolius (Lindl.)
Hort. - "Oreopanax
dactylifolius"
Mexique - Mexico



⑯ "Mimosa odorant"
Acacia karoo Hayne -
"Karoo Thorn"
Sud de l'Afrique -
South Africa



⑪ "Figuier d'Afrique"
Ficus barteri Sprague -
"Ficus barteri Sprague"
Afrique de l'Ouest -
West Africa



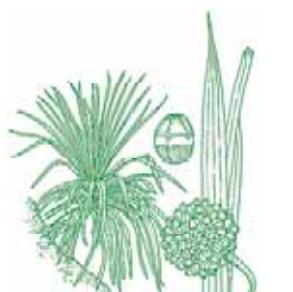
⑭ "Ramboutan laineux"
Alectryon tomentosus
(F. Muell.) Radlk. -
"Hairy Birds Eye"
Australie - Australia



⑰ "Peuplier d'Australie"
Brachychiton populneus (Schott
et Endl.) R. Br. -
"Kurrajong"
Australie - Australia



⑫ "Vaquois"
Pandanus utilis Bory -
"Pandan Tree"
Rivages de l'Océan Indien -
Indian Ocean Coastline



⑮ "Cyprès de Guadalupe"
Cupressus guadalupensis S. Wats. -
"Guadalupe Cypress"
Mexique - Mexico



⑯ "Pin australien"
Casuarina cunninghamiana Miq. -
"Australian pine"
Australie - Australia



MONACO-VILLE

MONTE-CARLO



MONTE-CARLO

Jardin de la Petite Afrique / Garden of Little Africa



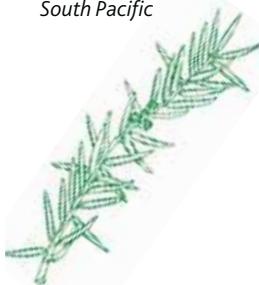
**Point de départ
Starting point**

- ① Araucaria heterophylla (Salisb.) Franco.
- ② Ginkgo biloba L.
- ③ Cryptomeria japonica (L.f.) D. Don araucarioides Gord.
- ④ Jacaranda mimosifolia D. Don.
- ⑤ Wollemia nobilis W.G. Jones, K. D. Hill
- ⑥ Metrosideros excelsa Sol. ex Gaertn.
- ⑦ Brachychiton X hybridus F.v.Muell
- ⑧ Pinus canariensis C. Sm.
- ⑯ Casuarina cunninghamiana Miq.
- ⑯ Cycas revoluta thumb
- ⑯ Ficus macrophylla Desf. Ex. Pers.
- ㉑ Washingtonia filifera H. Wendl.
- ㉒ Erythrina crista-galli L.
- ㉓ Phoenix dactylifera L.
- ㉔ Phoenix canariensis Hort. Ex. Chab.
- ㉕ Olea europaea L.
- ㉖ Cupressus cashmeriana Royle ex Carr.
- ㉗ Livistona chinensis R. Br. ex Mart.
- ㉘ Brahea edulis H. Wandi ex S.Wats.
- ㉙ Sabal palmetto (Walt.) Lodd. ex.Schult.
- ㉚ Phytolaca dioica L.
- ㉛ Ficus nitida Desf. ex Vent.
- ㉜ Yucca elephantipes Regel.
- ㉝ Beaucarnea recurvata (Lem.) Hermsi.
- ㉞ Brahea armata S. Wats.
- ㉟ Livistona australis (R.Br.) Mart.
- ㉟ Dombeya X cayeyxii Hort.
- ㉟ Butia capitata (Mart.) Becc.
- ㉟ Encephalartos lehmanii Lehm.
- ㉟ Washingtonia robusta H. Wendi
- ㉟ Cordyline australis (G. Forst.) Endl.
- ㉟ Yucca schottii Engelm.
- ㉟ Magnolia grandiflora L.
- ㉟ Cycas circinalis L.
- ㉟ Podocarpus macrophyllus (Thunb.) D. Don.
- ㉟ Elaeodendron orientale Jacq.
- ㉟ Salix matsudana Koidz. Tortuosa
- ㉟ Sabal blackburniana Glazeb. ex Schult. et Schult. f.
- ㉟ Syagrus sp.
- ㉟ Cordyline indivisa (G. Forst.) Steud.
- ㉟ Brachychiton discolor F. v. Muell.
- ㉟ Lagunaria patersonii (André) Don
- ㉟ Schefflera actinophylla (Endl.) Harms
- ㉟ Strelizia Nicolai Regel et Körn.
- ㉟ Melaleuca ericifolia Sm.
- ㉟ Cocculus laurifolius (Roxb.) DC.
- ㉟ Pinus pinea L.
- ㉟ Grevillea robusta A. Cunn. ex. R. Br.
- ㉟ Ceratonia siliqua L.
- ㉟ Phoenix sp.

MONTE-CARLO

① "Pin de Norfolk"

Araucaria heterophylla (Salisb.) Franco
"Norfolk Island Pine"
Pacific Sud -
South Pacific



④ "Flamboyant bleu"

Jacaranda mimosifolia D. Don
"Blue Jacaranda"
Amérique du Sud
South America



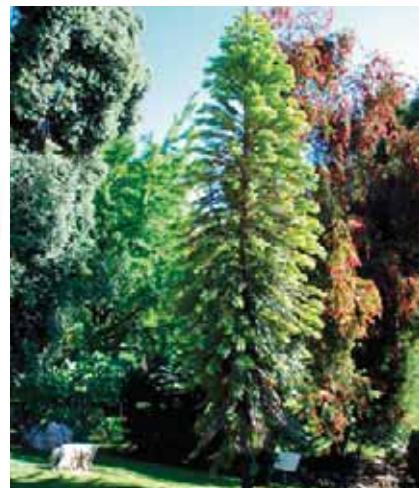
② "Arbre aux 40 écus"

Ginkgo biloba F.
"Maidenhair Tree"
Chine - China



⑤ "Pin de Wollemi"

Wollemia nobilis W.G. Jones K. D. Hill
"Wollemi Pine"
Australie - Australia



③ "Cyprès du Japon"

Cryptomeria japonica (L. f.) D. Don
araucarioides Gord.
"Japanese Cedar"
Extrême orient -
Far East



⑥ "Pohutukawa"

Metrosideros excelsa Sol. ex Gaertn.
Nouvelle Zélande
New Zealand



MONTE-CARLO

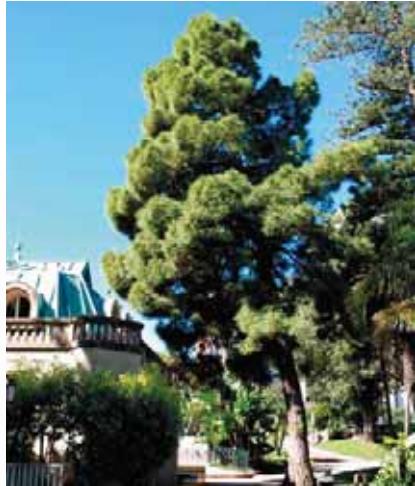
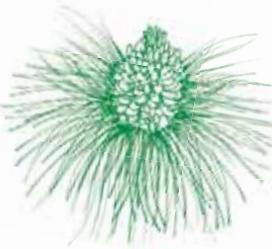
⑦ "Peuplier d'Australie"

*Brachychiton X
hybridus F.v.Muell
"Kurrajong"
Australie - Australia*



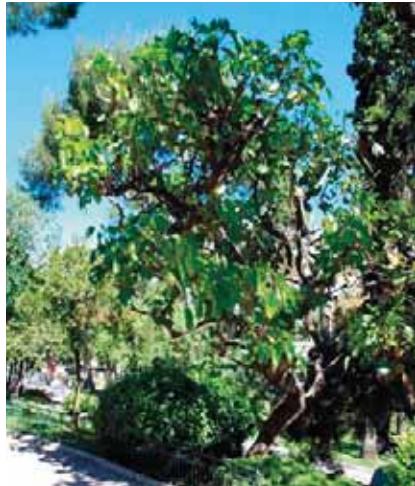
⑧ "Pin des Canaries"

*Pinus canariensis C. Sm.
"Canary Island Pine"
Îles Canaries -
Canary Islands*



⑨ "Oreopanax à feuilles de nénuphar"

*Oreopanax nymphaeifolius Decne. & Planch.
"Oreopanax with leaves like lily pads"
Amérique Centrale -
Central America*



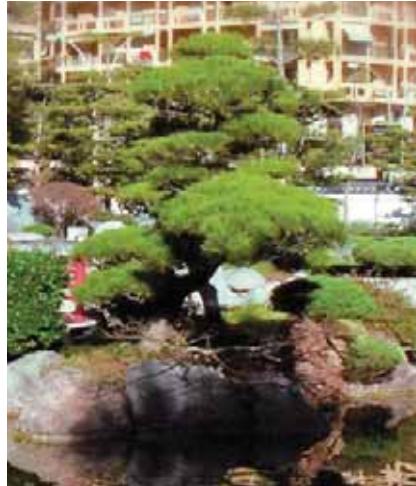
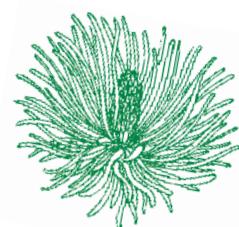
⑩ "Olivier"

*Olea europaea L.
"Olive"
Bassin Méditerranéen -
Mediterranean Basin*



⑪ "Pin blanc du Japon"

*Pinus parviflora Siebold et Zucc.
"Japanese White Pine"
Japon - Japan*



⑫ "Palmier à jupon"

*Washingtonia filifera (Linden ex André) H. Wendl.
"Desert Fan Palm"
États-Unis et Mexique -
USA and Mexico*



MONTE-CARLO

⑬ "Figuier de la baie de Moreton"

Ficus macrophylla
Desf. Ex Pers.

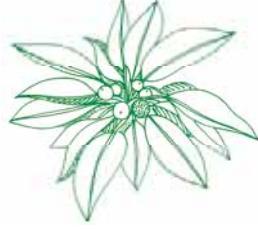
"Moreton Bay Fig"
Australie - Australia



⑯ "Figuier de la baie de Moreton"

Ficus macrophylla
Desf. Ex Pers.

"Moreton Bay Fig"
Australie - Australia



⑭ "Cyprès des étangs"

Taxodium ascendens
Brongn.

"Pond Cypress"
Amérique du Nord -
North America



⑯ "Arbre Ombrelle"

Schefflera actinophylla
(Endl.) Harms

"Dwarf Umbrella Tree"
Asie et Amérique Centrale
Asia and Central America



⑮ "Cyprès de l'Arizona"

Cupressus arizonica
Glauca pendula Greene.

"Arizona Cypress"
États-Unis et Mexique -
USA and Mexico



⑯ "Pin australien"

Casuarina cunninghamiana Miq.

"Australian Pine"
Australie - Australia



Index alphabétique des arbres / Alphabetical index of trees

Arbousier / Arbustus unedo L.	Fontvieille	12	Monte-Carlo	4
Arbre à pluie / Albizia saman F. Muell.	Fontvieille	1	Monaco-Ville	9
Arbre aux 40 écus / Ginkgo biloba F.	Monte-Carlo	2		
Arbre bouteille / Brachychiton australis (Schott & Endl.) A.Terracc.	Fontvieille	13		
Arbre bouteille australien / Brachychiton rupestris (Lindl.) K. Schum.	Monaco-Ville	3		
Arbre Ombrelle / Schefflera actinophylla (Endl.) Harms	Monte-Carlo	17		
Arbre serpent / Radermachera sinica (Hance) Hemsl.	Monaco-Ville	5		
Caoutchouc / Ficus elastica Roxb. Decora.	Fontvieille	8		
Caroubier / Ceratonia siliqua L.	Monaco-Ville	1		
Catalpa à feuilles cordées / Catalpa speciosa (Warder ex Barney) Engelm.	Fontvieille	14		
Châtaignier d'Australie / Castanospermum australe A Cunn. et Fraser ex Hook	Fontvieille	7		
Cycas du Japon / Cycas revoluta Thunb.	Fontvieille	6		
Cyprès de Guadalupe / Cupressus guadalupensis S. Wats	Monaco-Ville	15		
Cyprès de Lambert / Cupressus macrocarpa Hartw. ex Gordon	Monaco-Ville	10		
Cyprès de l'Arizona / Cupressus arizonica Glauca pendula Greene.	Monte-Carlo	15		
Cyprès des Étangs / Taxodium ascendens Brongn.	Monte-Carlo	14		
Cyprès du Japon / Cryptomeria japonica (L. f.) D. Don araucarioides Gord.	Monte-Carlo	3		
Dragonnier des Canaries / Dracaena draco (L.) L.	Fontvieille	11		
Épines de Jérusalem / Parkinsonia aculeata L.	Fontvieille	17		
Erythrine / Erythrina caffra Thunb.	Fontvieille	5		
Erythrine crête de coq / Erythrina crista galli L.	Fontvieille	18		
Faux mimoso / Leucaena leucocephala (Lamark) de Wit.	Monaco-Ville	2		
Ficus retusa L. / Ficus retusa	Fontvieille	10		
Figuier de la baie de Moreton / Ficus macrophylla Desf. Ex Pers.	Monaco-Ville	6		
Monte-Carlo	(13 et 16)			
Figuier d'Afrique / Ficus barteri Sprague	Monaco-Ville	11		
Flamboyant bleu / Jacaranda mimosifolia D. Don			Monte-Carlo	4
Frangipanier australien / Hymenospernum flavum (Hook.) F.J. Muell.			Monaco-Ville	9
Gommier / Eucalyptus cordata Labill.	Fontvieille	16		
Mimosa odorant / Acacia karoo Hayne			Monaco-Ville	16
Oiseau du paradis / Strelitzia nicolai Regel et Körn	Fontvieille	15		
Olivier / Olea europaea L.			Monte-Carlo	10
Oreopanax / Oreopanax dactylifolius (Lindl.) Hort.			Monaco-Ville	13
Oreopanax à feuilles de nénuphar / Oreopanax nymphaeifolius Decne. & Planch.			Monte-Carlo	9
Oreopanax à feuilles de nénuphar / Oreopanax nymphaeifolius Decne. & Planch.			Monaco-Ville	8
Palmier à jupon / Washingtonia filifera (Linden ex André) H. Wendl.			Monte-Carlo	12
Palmier roi / Archontophoenix cunninghamiana H. Wendl. et Drude.			Fontvieille	9
Peuplier d'Australie / Brachychiton populneus (Schott et Endl.) R. Br.			Monaco-Ville	17
Peuplier d'Australie / Brachychiton X hybridus F.v.Muell			Monte-Carlo	7
Pin Australien / Casuarina cunninghamiana Miq.			Monaco-Ville	18
Monte-Carlo	(18)			
Pin blanc du Japon / Pinus parviflora Siebold et Zucc.			Monte-Carlo	11
Pin de Norfolk / Araucaria heterophylla (Salisb.) Franco			Monaco-Ville	4
Monte-Carlo	(1)			
Pin de Wollemi / Wollemia nobilis W.G. Jones K. D. Hill			Monaco-Ville	7
Monte-Carlo	(5)			
Pin des Canaries / Pinus canariensis C. Sm.			Monte-Carlo	8
Pohutukawa / Metrosideros excelsa Sol. ex Gaertn.			Monte-Carlo	6
Ramboutan laineux / Alectryon tomentosus (F. Muell.) Radlk.			Monaco-Ville	14
Sophora du Père David / Sophora davidii (Franch.) Skeels.			Fontvieille	2
Trompette d'or / Tecoma stans (L.) Juss. Ex Humb.			Fontvieille	3
Tulipier de Virginie / Liriodendron tulipifera L.			Fontvieille	4
Vaquois / Pandanus utilis Bory			Monaco-Ville	12

La section Jardins de la Direction de l'Aménagement Urbain

La section Jardins gère, la réalisation et l'entretien des espaces verts publics, le contrôle de la qualité de l'ensemble des espaces plantés, publics et privés en adoptant une politique environnementale (traitements écologiques, préservations et valorisation...).

La Fondation Albert II de Monaco

En juin 2006, S.A.S. le Prince Albert II de Monaco a décidé de créer Sa Fondation afin de répondre aux menaces préoccupantes qui pèsent sur l'environnement de notre planète. La Fondation Prince Albert II de Monaco œuvre pour la protection de l'environnement et la promotion du développement durable à l'échelle mondiale.

La Direction du Tourisme et des Congrès de Monaco

La cellule Tourisme Responsable travaille en synergie avec tous les acteurs du tourisme en Principauté et organise des opérations de sensibilisation dans le but de faire découvrir Monaco en tant que Destination de Tourisme Responsable.

The Gardens Section of the Department of Urban Amenities

The Gardens Section manages the development and maintenance of public green spaces and the quality control of all public and private planted areas, adopting an environmental policy (environmentally-friendly treatments, conservation, promotion, etc).

The Prince Albert II of Monaco Foundation

In June 2006, HSH Prince Albert II of Monaco decided to establish his Foundation in order to respond to the worrying threats to the environment of our planet. The Prince Albert II of Monaco Foundation works to protect the environment and to promote sustainable development on a worldwide scale.

Monaco's Tourist and Convention Authority

The Responsible Tourism unit works in synergy with all parties involved in tourism in the Principality, and runs awareness-raising activities aimed at helping visitors explore Monaco as a Responsible Tourism destination.

Pour plus d'informations / *For more information:*

Direction du Tourisme et des Congrès :
+377 92 166 166 - www.visitmonaco.com

Fondation Prince Albert II de Monaco :
www.fpa2.com

Direction de l'Aménagement Urbain, section Jardins :
+377 98 98 22 77



FONDATION
PRINCE ALBERT II
DE MONACO

visit
MONACO



Gouvernement Princier
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

M&C2d

MONTE-CARLO
SOCIÉTÉ DES BAINS DE MER